



Model name:

Ajax FireProtect Plus



ajax.systems/
support/devices/
fireprotectplus

EN

Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

UA

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.

RU

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

ES

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

IT

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

FR

Guide rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

DE

Schnellstart-Anleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

CZ

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

SK

Užívateľská príručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

EN

Product name: Smoke detector with heat and CO sensors

FireProtect Plus is a wireless fire detector with a built-in siren. It operates round-the-clock and detects smoke, temperature rise, and CO concentration increase.

Sensitive elements	Photoelectric sensor, CO sensor, thermocouple
Sound notification volume	85 dB at a distance of 3 m
Alarm threshold at the temperature	60°C
Tamper protection	Yes
Frequency band	868.0 – 868.6 MHz or 868.7 – 869.2 MHz depending on the region of sale
Maximum RF output power	9.57 mW (limit 20 mW)
Radio signal range	Up to 1,300 m (any obstacles absent)
Power supply	2 x CR2 (main batteries), CR2032 (backup battery), 3 V
Battery life	Up to 4 years
Operating temperature range	From 0°C to +65°C
Operating humidity	Up to 80%
Dimensions	132 x 132 x 31 mm
Weight	220 g

CE

Important Information: This product can be used across all EU member states. This device in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Complete Set: 1. FireProtect Plus; 2. SmartBracket mounting panel; 3. Batteries CR2 (pre-installed) – 2 pcs; 4. Battery CR2032 (pre-installed) – 1 pcs; 5. Installation kit; 6. Quick Start Guide

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date and does not apply to the supplied accumulator. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

The full text of the warranty is available on the website:

[ajax.systems/warranty](#)

User Agreement: [ajax.systems/end-user-agreement](#)

Technical support: support@ajax.systems

Manufacturer: "AS Manufacturing" LLC.

Address: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine [www.ajax.systems](#)

UA

Назва продукту:

Бездротовий датчик диму та чадного газу з сиреною FireProtect Plus – бездротовий пожежний датчик із вбудованою сиреною. Працює цілодобово. Виявляє задимленість, підвищення температури та концентрації чадного газу.

Чутливі елементи	Фотоелектричний сенсор, сенсор CO, термопара
Гучність звукового оповіщення	85 дБ на відстані 3 м
Поріг тривоги за температури	60°C
Захист тампером	Є
Діапазон частот	868,0 – 868,6 МГц
Максимальна потужність радіосигналу	9,57 мВт (ліміт 20 мВт)
Дальність радіосигналу	До 1300 м (за відсутності перешкод)
Живлення	2 x CR2 (основні батареї), CR2032 (резервна батарея), 3 В
Термін роботи від елемента живлення	До 4 років
Діапазон робочих температур	Від 0°C до +65°C
Робоча вологість	До 80%
Габарити	132 x 132 x 31 мм
Вага	220 г

Комплектація: 1. FireProtect Plus; 2. Кріпильна панель SmartBracket; 3. Елементи живлення CR2 (попередньо встановлені) – 2 шт.; 4. Елемент живлення CR2032 (попередньо встановлений) – 1 шт.; 5. Монтажний комплект; 6. Посібник користувача

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

Умови застосування радіообладнання моделі FireProtect Plus наведені у сертифікаті експертизи типу №1955.6.4-CET від 08.05.2019 р та будуть виконані.



СПРАВЖЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ:

Справжнім ТОВ «АС Манюфекчурінг» заявляю, що тип радіообладнання Ajax FireProtect Plus відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: [ajax.systems/ua/declarations](#)

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років від дати покупки і не поширюється на комплектну батарею. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки – в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Повний текст гарантійних зобов'язань – на сайті:

[ajax.systems/ua/warranty](#)

Угода користувача: [ajax.systems/ua/end-user-agreement](#)

Технічна підтримка: support@ajax.systems

Виробник: ТОВ "АС Манюфекчурінг".

Вул. Склярєнка, 5, м. Київ, 04073, Україна.

[www.ajax.systems](#)

RU

Название продукта:

Беспроводной датчик дыма и угарного газа с сиреной FireProtect Plus – беспроводной пожарный датчик со встроенной сиреной. Работает круглосуточно. Обнаруживает задымление, рост температуры и концентрации CO.

Чувствительные элементы	Фотоэлектрический сенсор, сенсор CO, термопара
Громкость звукового оповещения	85 дБ на расстоянии 3 м
Порог тревоги при температуре	60°C
Защита тампером	Есть
Диапазон частот	868,0 – 868,6 МГц или 868,7 – 869,2 МГц в зависимости от региона продажи
Максимальная мощность радиосигнала	9,57 мВт (лимит 20 мВт)
Дальность радиосигнала	До 1300 м (при отсутствии преград)
Питание	2 x CR2 (основные батареи), CR2032 (резервная батарея), 3 В
Срок работы от элемента питания	До 4 лет
Диапазон рабочих температур	От 0°C до +65°C
Рабочая влажность	До 80%
Габариты	132 x 132 x 31 мм
Вес	220 г

Комплектация: 1. FireProtect Plus; 2. Крепежная панель SmartBracket; 3. Элементы питания CR2 (предустановлены) – 2 шт.; 4. Элемент питания CR2032 (предустановлен) – 1 шт.; 5. Монтажный комплект; 6. Краткая инструкция



Продукция соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011).

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки и не распространяется на комплектную батарею. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно!

Полный текст гарантийных обязательств на сайте:

[ajax.systems/ru/warranty](#)

Пользовательское соглашение:

[ajax.systems/ru/end-user-agreement](#)

Техническая поддержка: support@ajax.systems

Производитель: ООО «АС Манюфекчуринг».

04073, Украина, г. Киев, ул. Склярєнка, 5 [www.ajax.systems](#)

Дата изготовления указана на круглой наклейке на дне коробки.

ES

Nombre del producto: Detector inalámbrico de humo y monóxido de carbono con sirena

FireProtect Plus – detector inalámbrico de incendios con una sirena incorporada. Funciona las 24 horas del día. Detecta humo, aumento de la temperatura y de la concentración de CO.

Información importante: Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.

Elemento sensibles	Sensor fotoeléctrico, Sensor CO, Par termoelectrico
Volumen de la alerta de sonido	85 dB a una distancia de 3 m
Umbral de temperatura para la alarma	60°C
Tamper anti-sabotaje	Si
Banda de frecuencia	868.0–868.6 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia de salida	9.57 mW (hasta 20 mW)
Rango de la señal de radio	Hasta 1,300 m (sin obstáculos)
Fuente de alimentación	2 x CR2 (pilas principales), CR2032 (pila de respaldo), 3 V
Duración de la batería	Hasta 4 años
Rango de temperaturas de operación	De 0°C a +65°C
Humedad de funcionamiento	Hasta 80%
Dimensiones generales	132 x 132 x 31 mm
Peso	220 g

CE

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES

Equipo completo: 1. FireProtect Plus; 2. Panel de fijación SmartBracket; 3. Pílas CR2 (preinstaladas); 2 unidades; 4. Píla CR2032 (preinstalada); 1 unidad; 5. Kit de instalación; 6. Guía rápida de inicio

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra y no aplica al acumulador incluido. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero con el servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

[ajax.systems/es/warranty](#)

Contrato de usuario: [ajax.systems/es/end-user-agreement](#)

Soporte técnico: support@ajax.systems

Fabricante: "AS Manufacturing" LLC.

Dirección: Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania [www.ajax.systems](#)

IT

Nome del prodotto: Rilevatore di fumo e monossido di carbonio wireless con cicalino

FireProtect Plus – rilevatore incendio wireless con sirena integrata. Sempre attivo. Rileva fumo, aumenti di temperatura e tasso di aumento della concentrazione di monossido di carbonio.

Elementi sensibili	Sensore fotoelettrico, sensore CO, coppia termoelettrica
Livello di pressione sonora	85 dB ad una distanza di 3 m
Limite di temperatura massimo	60°C
Tamper anti-sabotaggio	Si
Intervallo di frequenza	868.0-868.6 MHz
Potenza massima di uscita RF	9.57 mW (fino 20 mW)
Portata del segnale radio	Fino 1300 m (senza ostacoli)
Alimentazione	2 batterie CR2 (batterie principali), CR2032 (batteria di riserva), 3 V
Durata batterie	Fino 4 anni
Temperatura di funzionamento	Da 0°C a +65°C
Umidità massima	Fino a 80%
Dimensioni	132 x 132 x 31 mm
Peso	220 g

Informazioni importanti: Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/EU. Sono state effettuate tutte le serie di prove radio essenziali.

CE **ATTENZIONE:** RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI!

Set completo: 1. FireProtect Plus; 2. Pannello per il montaggio SmartBracket; 3. 2 batterie CR2; 4. 1 batteria CR2032; 5. Kit d'installazione; 6. Guida rapida

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per l'accumulatore fornito insieme ai dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza!

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:

[ajax.systems/it/warranty](https://www.ajax.systems/it/warranty)

Contratto con l'utente finale: [ajax.systems/it/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/it/end-user-agreement)

Supporto tecnico: support@ajax.systems

Produttore: "AS Manufacturing" LLC.

Indirizzo: 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina.

www.ajax.systems

FR **Nom du produit: Détecteur de fumée et de monoxyde de carbone sans fil avec sirène**
FireProtect Plus – détecteur de fumée, de chaleur et de monoxyde de carbone sans fil avec sirène intégrée. Fonctionne 24 heures sur 24. Détecte les niveaux de CO dangereux, la fumée et les élévations brusques de température.

Élément sensible	Capteur photoélectrique, capteur de CO, couple thermoélectrique
Niveau de pression sonore	85 dB à une distance de 3 m
Limite de température maximale	60°C
Tamper anti-sabotage	Oui
Gamme de fréquence	868.0-868.6 MHz
Puissance apparente rayonnée (PRA)	9.57 mW (jusqu'à 20 mW)
Portée du signal radio	Jusqu'à 1300 m (sans obstacles)
Alimentation d'énergie	2 batteries CR2, CR2v032 (batterie de secours), 3 V
La vie de la batterie	Jusqu'à 4 ans
Plage de température de fonctionnement	De 0°C à + 65°C
Humidité maximale	Jusqu'à 80%
Dimensions	132 x 132 x 31 mm
Poids	220 g

Informations importantes: Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

CE **AVERTISSEMENT:** RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS

Kit complet: 1. FireProtect Plus; 2. Panneau de montage SmartBracket; 3. 2 piles CR2; 4. 1 batterie CR2032; 5. Kit d'installation; 6. Guide rapide

Garantie: La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat et ne s'applique pas à l'accumulateur fourni. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet:

[ajax.systems/fr/warranty](https://www.ajax.systems/fr/warranty)

Accord d'utilisation: [ajax.systems/fr/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/fr/end-user-agreement)

Support technique: support@ajax.systems

Fabricant: "AS Manufacturing" LLC.

Adresse: 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 04073, Ukraine. **www.ajax.systems**

DE **Produktname: Kabelloser Rauch- und Kohlenmonoxidmelder mit Sirene**
FireProtect Plus – kabelloser CO- und Rauchwarnmelder für den 24h-Betrieb. Erkennt Rauch, schnell ansteigende Temperaturen und erhöhte CO-Konzentrationen.

Empfindliche Fühler	Fotoelektrischer Sensor, CO-Sensor, Thermoelement
Lautstärke Warnton	85 dB in 3 m Entfernung
Temperaturalarmschwelle	60°C
Sabotagekontakt	Ja
Frequenzbereich	868,0-868,6 MHz
Spitzenleistung des Funksignals	9,57 mW (Bis zu 20 mW)
Funksignalreichweite	Bis zu 1300 m (ohne Hindernisse)
Speisung	2 x CR2 (Hauptbatterien), CR2032 (Reservebatterie), 3 V
Lebensdauer der Batterie	Bis zu 4 Jahre
Arbeitstemperaturbereich	0°C bis +65°C
Arbeitsfeuchtigkeit	Bis zu 80%
Außenmaße	132 x 132 x 31 mm
Gewicht	220 g

Wichtige Informationen: Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

CE **VORSICHT:** EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN

Komplettsatz: 1. FireProtect Plus; 2. Montageplatte SmartBracket; 3. Batterien CR2 (vorinstalliert) – 2 Stück; 4. Batterie CR2032 (vorinstalliert) – 1 Stück; 5. Montagesatz; 6. Kurzanleitung

Gewährleistung: Die Gewährleistung für Ajax-Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum und gilt nicht für den mitgelieferten Akku. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50 % der Fälle die technischen Probleme lösen konnte!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:

[ajax.systems/de/warranty](https://www.ajax.systems/de/warranty)

Benutzervereinbarung: [ajax.systems/de/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/de/end-user-agreement)

Technischer Kundendienst: support@ajax.systems

Hersteller: „AS Manufacturing“ LLC.

Anschrift: Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiew, Ukraine.

www.ajax.systems

CZ **Název zařízení: Bezdrátový detektor požáru a oxidu uhelnatého s vestavěnou sirénou**
FireProtect Plus – bezdrátový detektor požáru s vestavěnou sirénou a CO senzorem. Nepřetržitě detekuje kouř, vysokou teplotu nebo její prudký nárůst a nebezpečnou koncentraci oxidu uhelnatého.

Detekční element	Fotoelektrický senzor, termistor, elektrochemický senzor
Možnost vzájemného propojení	Ano
Akustická signalizace	85 dB ve vzdálenosti 3 m
Mezní teplota pro vyhlášení poplachu	60°C
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Ano
Frekvenční pásmo	868.0-868.6 MHz
Effektivní vyzařovaný výkon	9.57 mW (do 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 300 m (bez překážek)
Napájení	2 x CR2 (primární baterie), CR2032 (záložní baterie), 3 V
Životnost baterie	Až 4 roky
Rozmezí provozní teploty / vlhkosti	Od 0°C do +65°C / do 80 % bez kondenzace
Certifikace	ČSN EN 14604
Rozměry	132 x 132 x 31 mm
Hmotnost	220 g

Důležité informace: Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

CE **UPOZORNĚNÍ:** RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITÍ NE-SPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S POKYNY.

Obsah balení: 1. FireProtect Plus; 2. Montážní panel SmartBracket; 3. 2 x Baterie CR2, CR2032 (předinstalovaná); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská příručka

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

[ajax.systems/warranty](https://www.ajax.systems/warranty)

Uživatelská smlouva: [ajax.systems/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/end-user-agreement)

Technická podpora: support@ajax.systems

Výrobce: "AS Manufacturing" LLC.

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

SK **Názov zariadenia: Bezdrôtový detektor požiaru a oxidu uhľnatého so vstavanou sirénou**
FireProtect Plus – bezdrôtový detektor požiaru so vstavanou sirénou a CO senzorm. Nepretržite deteguje dym, vysokú teplotu alebo jej prudký nárast a nebezpečnú koncentráciu oxidu uhľnatého.

Detekčný element	Fotoelektrický senzor, termistor, elektrochemický senzor
Možnosť vzájomného prepojenia	Áno
Akustická signalizácia	85 dB vo vzdialenosti 3 m
Hraničná teplota pre vyhlásenie poplachu	60°C
Ochrana proti neoprávnenej manipulácii	Áno
Frekvenčné pásmo	868.0-868.6 MHz
Effektívny vyžarovaný výkon	9.57 mW (do 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 300 m (bez prekážok)
Napájanie	2 x CR2 (primárne batérie), CR2032 (záložná batéria), 3 V
Životnosť batérie	Až 4 roky
Rozmedzie prevádzkovej teploty / vlhkosti	Od 0°C do +65°C / do 80 % bez kondenzace
Certifikácia	ČSN EN 14604
Rozměry	132 x 132 x 31 mm
Hmotnost	220 g

Dôležité informácie: Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ. Všetky rádiové testy boli vykonané.

CE **UPOZORNENIE:** RIZIKO VÝBUCHU V PRÍPADE POUŽITIA NE-SPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S POKYNYMI.

Obsah balenia: 1. FireProtect Plus; 2. Montážny panel SmartBracket; 3. 2 x Batérie CR2, CR2032 (predinstalovaná); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská príručka

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevztahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, doporučame najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

[ajax.systems/warranty](https://www.ajax.systems/warranty)

Uživatelská zmluva: [ajax.systems/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/end-user-agreement)

Technická podpora: support@ajax.systems

Výrobca: "AS Manufacturing" LLC.

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems